30 MAY 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8642
業務部：(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chinesworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

台幣劇貶1.005元

昨央行放手「一次貶足」
今午盤回升四・六五角

1：34.035

【本報系台北廿九日電】新台幣昨天爆量重貶一點〇〇五元！台灣第一季經濟成長率不佳，加上中央銀行副總裁陳師孟「新台幣還有一點貶值空間」的說法，引爆昨天進口商及匯銀瘋狂買匯，下午央行的臨時常務理事會中又決議，放手讓新台幣匯率「一次貶足」，致收盤前廿分鐘內，跌至卅四點五元兌一美元，驟貶了一點〇〇五元。

遠在中美洲瓜地馬拉訪問的陳水扁總統，連續兩天與行政院長張俊雄通電話，以了解台灣財經情勢的最新發展。

昨天新台幣匯率單日貶值高達百分之二點九一，創下近十年來單日最大貶幅；成交量則爆出廿億二千萬美元大量，創下歷史第三大量。估計央行昨天進場干預的量至少在十五億美元以上。

台北股市在多空衝擊下，昨天開低並一路下殺，投資人「嚇」得不敢買股票，終場加權股價指數下跌近百點，五千點大關岌岌可危，成交量掉到四百億元台幣以下，又創下今年新低量紀錄。

匯銀交易員表示，昨天新台幣匯市一開盤，進口商與匯銀瘋狂進場搶匯，開盤半小時，成交量即達六億美元，早已超過平日的成交量；早上十點四十五分，成交量達十億四千四百萬美元，換算下來已超過昨天股市的成交量。

早盤在央行全力抑衛新台幣匯率、「無限量供應美元」下，將新台幣匯率一直維持在上周五收盤價（卅三點四九五元）以上，但由於央行力守匯率在平盤以上，市場買盤大量湧現，早盤即爆出十三億八千三百萬美元大量。

下午三點半，央行召開緊急臨時常務理事會，由央行總裁彭淮南親自主持，包括財政部長顏慶章、玉山銀行董事長林鐘雄、富邦銀行董事長俞政等央行理事與會，會中決議，讓匯率反映超額需求，採取「一次貶足」策略，以消弭市場上不正當預期心理。

取得理事會同意後，央行外匯局立刻放手，新台幣匯價因而在三時卅五分首度重挫一元，成為卅四點五元。

【本報台北廿九日電】經過昨天重貶逾一元的震撼教育，匯市今天相對平靜，午盤新台幣以三四點〇三五兌一美元暫收，升值四點六五角，成交量四點八八億美元，規模雖仍較平日上午盤大，但已比昨天少了許多。

今天新台幣對美元以三三點二二元開出，開盤價即最低價，最高一度升抵三三點九六兌一美元；整個上午都在卅四上方盤整，資深交易員認為，短期內央行放手政策奏效，成功消弭預期心理，但潛在美元買壓仍重，經濟基本面若無起色，長期而言匯價仍不樂觀。

（相關報導見A8）

新種大腸桿菌不致威脅公眾健康

【本報綜合報導】大多倫多地區衛生官員昨天表示，去年在杜蘭郡老年護養院發現的新種類大腸桿菌（E－Coli）不會對公眾造成大面積健康威脅，而且現有的藥力更強大的抗生素可以抵禦這種抗藥性很強的大腸桿菌。這種新種類大腸桿菌名為ESBL，目前已造成五人死亡，一百多人受感染。

去年七月，在杜蘭郡的一家醫院的七名病人身上檢測到一種抗藥性很強的ESBL（Extended－Spectrum Beta－Lactamase）大腸桿菌，隨後在杜蘭郡的八家老年護養院發現一百多名病人受到感染。多倫多士嘉堡區去年亦發現四名老年護養院的住客感染。士嘉堡地區最初遭受感染病菌的病人，後來証實是從杜蘭郡的老年護養院轉到多倫多居住的。共有五名老年病人死於這種新種類大腸桿菌感染。

多倫多市、杜蘭郡、約克郡的公共衛生官員及西奈山醫院的流行病專家昨天聯合召開記者會，公佈七個月來對這種新的大腸桿菌的監測和控制情況。他們強調，此次發現的大腸桿菌不會對公眾健康造成大面積威脅。而且新型大腸桿菌與一年前造成安省沃克敦鎮飲水中發現的大腸桿菌屬不同種類，兩者之間沒有聯繫。沃克敦大腸桿菌疫病爆發造成七人死亡、超過兩千人發病。

多倫多衛生局新聞發言人克萊帕昨天表示，這種大腸桿菌目前沒有對多倫多市民造成立即的緊急的健康威脅。多倫多僅於去年發現幾例單個病例，這同往年的情況沒有特大的異常，目前多倫多市沒有大腸桿菌爆發流行的跡象。多倫多衛生局目前正在嚴密監測大腸桿菌的傳播動向，一旦有任何流行狀況，將隨時向市民發佈預警。

傳染病專家麥格爾指出，ESBL大腸桿菌不會通過空氣或水以及食品傳播，而是通過接觸傳播。多數體質較強的人能夠抵得住ESBL大腸桿菌，但年歲大、體質差或患有其他疾病的人，感染這種桿菌的後果可能會十分嚴重。

ESBL大腸桿菌具有很強的抗藥性，但衛生部門官員指出，現有的強力抗生素應該可以抵禦這種大腸桿菌。

不過衛生官員警告，必須謹慎使用抗生素，濫用抗生素可能導致一旦出現真正病症時，沒有有效的藥物進行治療。而有意識地防止交叉感染，注意衛生，可以收到很好的效果。

杜蘭郡衛生局助理醫官畲諾德表示，在杜蘭郡的一百多名被感染者中，大多數人沒有任何症狀，只是帶菌者。這種情況下尚不須進行治療，但衛生部門會嚴密監測，病人也要每兩周或四周定期接受化驗和檢查。她表示，帶菌者、發現過感染病例的老人之家必須格外注意衛生，以免交叉感染。

拘留聆訊裁定 賴昌星夫婦繼續羈押

【本報溫哥華訊】中國大陸貪污走私案遠華案主嫌賴昌星、曾明娜夫婦在加拿大聯邦移民暨難民局於廿八日溫哥華舉行的一項拘留聆訊中裁定，他們將繼續被羈押。

賴昌星、曾明娜於今年三月獲保釋在家軟禁後，於廿五日發生一系列戲劇性變化，先是解雇從他們在溫哥華提出難民申請起一直為他們辯護的律師，而後負責他們軟禁時保安的公司由於是律師所雇，在律師的雇用合約作廢後亦自動被解雇，在家軟禁的計畫亦告流產，結果他們於廿五日在律師事務所被移民局再度拘捕。

廿八日的拘留聆訊是按照法律必須在當事人再度拘捕後四十八小時內舉行的，法官裁定繼續羈押。賴昌星、曾明娜暫時未請到新的律師。在庭上為他們擔任法律代表的本地社區活動人士、溫哥華華裔加人協會行政總監黃煜文未提出異議。加拿大政府拒絕接受賴昌星政治庇護的申請，並可能將他遣返大陸。加拿大官方堅稱，他被控的在大陸犯下的罪行不是政治性的，而且他是持偽造的證件進入加拿大。

加拿大的難民審判官戴芬．璐一戴克廿八日裁定，賴昌星夫婦不可能出席原定的遣返聽證，因此下令將他們收押，直至下一次於本周五舉行另一次聽證。

賴昌星和曾明娜本月廿五日解雇律師及自動被移民局再度拘捕的原因，據他們對移民局聲稱是資金不足。他們與律師之間是否有所爭執，以及若他們的財力不如原來聲稱的那樣雄厚，是否還有餘力雇請律師，黃煜文不願置評。移民局律師在庭上表示，雖然他們還有付給移民局的保證金八萬餘元，若不羈押想潛逃不是沒有可能。

賴昌星夫婦可能被引渡

中國大陸政府通緝的廈門遠華走私貪腐案主犯賴昌星（圖左）及其妻子曾明娜（圖右），先前被加拿大政府軟禁在其溫哥華的住宅。廿八日被加拿大移民暨難民局再次羈押，可能予以引渡。北京已槍斃十四名遠華案的涉案官員，為了引渡賴氏夫婦回大陸，朱鎔基曾表示「不會處死」他們。（法新社）

←亞伯達省紅水（Redwater）鎮正位於名為「奇茲爾」（Chisholm）的大火延燒區附近，當地附近昨天已有數千人被迫疏散，圖為當地一名消防隊員正觀測一處火場。（加通社）

亞省大火失控 上千居民疏散

【加通社亞伯達省艾蒙頓電】一場名為「奇茲爾」（Chisholm）的大火昨天迫使數以千計的亞伯達省居民離家疏散。有關單位對這場大火仍無法控制，因為各項條件，包括乾燥的樹林以及強風助勢，使火勢一發無法收拾。

位於亞省奴隸湖（Slave Lake）鎮東面的兩個地區居民已經被迫撤離，另外，大約七千名奴隸湖居民也接到通知，準備疏散。

前天下午，有關單位還認為「奇茲爾」可以被控制住，但是由於強達七十公里時速的狂風作祟，一夜之間，火勢就擴大了一倍，而且以每小時六公里的速度往奴隸湖挺進。

到昨天下午，火勢距離奴隸湖才二十公里，消防人員對此除了祈禱老天幫忙外，似乎已無其他辦法。消防官員柯廸．提姆史特拉說：「火本身就成了一座引擎，它乘風而行，前進自如，各方面條件配合加速火勢，我們簡直毫無辦法。」

不過，未來火勢的控制可能有點樂觀，因為根據氣象預報，風向可能來個一百八十度大逆轉，把火吹回頭，也吹離奴隸湖；再者，氣溫可能下降，還可能會降雨，這些都是好消息。

「奇茲爾」已經肆虐了三百五十平方公里的土地，燒焦了那片地上的一切。亞省政府已經動員一千六百名消防隊員，前往搶救，再加兩隊空中救援隊伍及一百零四架直昇機。

消防官員里克．史特瑞爾說：「假如情況繼續的話，我們恐怕還得加派人手才行。」

內頁提要

夏瀛洲上將夫人愛上勤務兵（台聞）
警察協會強烈反對大麻合法（A2）
密西沙加為全國最安全城市（A4）
肥胖・影響記憶與認知能力（B3）
兩岸教育部長原是學長學妹（A6）
江澤民與葉爾欽在瀛台會談（陸聞）

密市為全國最安全城市

【加拿大電訊社安省密西沙加市電】密西沙加市長麥考蓮和皮爾郡警察局長卡特尼，昨晚聯合在密西沙加市政府宣佈，犯罪率統計數據顯示，密西沙加市是全國最安全的城市。

這項統計根據一九九九年包括傷害人和破壞財物在內的刑事犯罪案件的比例，對密西沙加、多倫多、滿地可、卡加利、溫尼辟、艾蒙頓和溫哥華、渥太華及咸美頓等加拿大九大城市進行比較，結果發現密西沙加市的犯罪率最低，僅為百分之四點四六。密西沙加市因此被認為是加拿大各大城市中最安全的城市。

麥考蓮市長表示：「儘管現代社會犯罪率不斷增高，密西沙加市市民仍然擁有最安全的生活環境。作為一市之長，我感到非常驕傲。」

統計數據由密西沙加市非牟利慈善組織「密西沙加防止罪案協會」蒐集整理而成。協會聯合密市政府、皮爾郡警察局、皮爾郡教育局、達弗林－皮爾天主教學校教育局、密市市貿易局、密市市長青年諮詢委員會，共同執行關心鄰里、家長重視、防止商業犯罪、社區警示系統等一系列防止犯罪計劃。

密西沙加防止罪案協會主席湯姆遜表示，能夠在安全的環境下工作和生活是全體市民的基本願望。麥考蓮市長則補充說：「作為加拿大第七大城市，密西沙加在過去十年裡發展迅速。現在我們又可以高興地宣佈，密西沙加還是全國最安全的城市，在這裡，人們的生活、工作和娛樂都可以得到保障」。

麥考蓮市長還指出，密西沙加防止罪案協會希望本市不僅只是贏得這項殊榮，因此協會將在繼續向民眾提供防止罪案教育的同時，開展更多的防止罪案活動，努力保持這個來之不易的成績。

加拿大醫學協會呼籲

政府管制開車打手機

【加通社多倫多電】安大略省主張禁止駕駛人開車時打手機者已越來越多。一分醫學刊物也在最近一期建議，在自多倫多通往郊區的繁忙公路上設置大幅電子看板，上書：「現在是駕駛，等下打手機」幾個大字，以提醒駕駛人不要一邊開車一邊打手機。

「加拿大醫學協會期刊」(Canadian Medical Association Journal) 在本週二出版的社論上表示，現在已是省政府管制在機動車輛上使用諸如手機等會使人分心器材的時候，其他器材尚包括電腦、傳真機及 DVD 等。

編輯約翰．何伊說：「開車時打手機實在是沒頭腦的事，如果駕駛人無法自律，那就需要加以規範，這問題一定要解決。」

世界上已經有些國家，包括巴西、澳洲、以色列和葡萄牙在內，禁止一邊開車一邊打手機。而美國紐約州也在最近提出一項法案，禁止開車空出手打手機，而州政府員工更完全不准開車時打手機，違規者將加以罰鍰。

加拿大某些省也曾討論過類似提案，亞伯達省、卑詩省以及魁北克省官員都曾表示，他們已開始檢討現在是否適合採取禁止打手機之行動，安省及新斯高沙省則已有個別議員提出法案，建議除非是在緊急情況下，禁打手機。

但是到現在為止，加拿大還沒有一個地方採取實際禁止行動，因為各方意見仍有所分歧。譬如，安省省長夏里斯曾表示，目前尚不需要立法禁止開車打手機，因為警方已可嚴厲執行現行法令來取締危險駕駛者。夏里斯說：「我們已經開始取締行動，不只是打手機，而是一切會導致駕駛分心的事。」

甚至加拿大汽車協會（CAA）也表示，他們還沒有作足夠的研究，已確定應當禁止在開車時打手機。協會僅建議，駕駛人如果一定要打手機，最好把車先停到路邊。

不過，根據一、兩年前所作的科學研究結果，邊開車邊打手機，不管是手持或不手持，都可能增加四倍發生意外的機率。研究人員唐納．雷德邁爾說：「手放在方向盤上固然重要，更重要的是心要放在路上。因此，從理論上講，只限制手持電話，而允許不手持電話是難以證實有其根據。」

國會議員將獲加薪

【加通社渥太華電】聯邦政府打算為國會議員加薪。總理克里靖昨天稱，議員們也是辛苦打工掙錢養家活口的人，他們自然也應得到加薪。

克里靖說：「他們週末都在辛勤工作，我感到他們應該得到更好的報酬。」他又補充道，與別的行業相比，國會議員目前的報酬是偏低的。

一個由聯邦政府任命的國會薪酬事務委員會，預期今天會提交報告，就如何以優厚薪酬吸引精英參加國會議員競選之事提出建議。這個由前自由黨政府內閣成員隆姆利領導的三人委員會，已經為撰寫這份報告工作了四個月。他說：「所有政黨的組織者都對我們說，他們在吸引人才參政時遇到困難。」

隆姆利認為，與工作性質和所負責任相近的民營機構雇員相比，國會議員的薪酬明顯偏低，所以有必要合理地為國會議員加薪。

隆姆利拒絕提供細節性的資訊，但一些自由黨籍的議員估計，這次加薪幅度應在百分之十五至二十之間，因為克里靖已經講過，他們應該得到大幅度的加薪。

國會議員目前的基本年薪為六萬九千一百元，另加二萬二千八百元不需納稅的補貼。隆姆利說，國會議員的實際收入相當於稅前收入十萬九千元。

據外界推測，預計三人委員會將建議，取消免稅的補貼，同時將年收入從目前的十萬九千元增加到至少十二萬五千元。

克里靖說，說服民眾國會議員有資格獲得更高報酬並不困難。「如果每個人都公正無私，他們就會體認到這是必要的。國會議員已經七年沒有得到過加薪，他們的薪水只是最近三年內才根據通脹率進行過一點調整。」

加拿大納稅人聯盟主席羅賓遜當天說，國會議員的薪水制度是需要改革，但他們不應該得到大幅度的加薪。以目前國會議員年薪十萬九千元的收入水準而言，已經躋身於本國百分之二最高薪階層。

魁省零售店最不守法

53%店舖賣菸給青少年

【多倫多訊】一項最新調查顯示，魁北克省的香菸零售店最不守法，有百分之五十三的店把香菸賣給未滿十八歲的未成年人，超過記錄最好的紐芬蘭省四倍以上。紐省不守法的店比例是百分之十二。

調查顯示，在魁北克省買香菸就跟小孩玩家家酒一樣容易。「魁北克菸草管制聯盟」的發言人路易．戈文前天在一場訪問中說：「這真可怕，店家有沒有想到，他們是在賣有毒的產品給未成年人。要知道，香菸不是巧克力或糖，抽了不但會上癮，而且對身體非常不好。有的時候，連個九歲小孩去買菸，許多店家也照賣，執法單位也太鬆了。」

管制聯盟估計，魁省香菸零售店從售菸給未成年人所得的不法利益一年大約是八百萬元，而實際被罰的店去年所繳的罰鍰只有四十萬元。「魁北克不吸菸者權利協會」的法朗斯瓦．篤福斯說：「這種不法現象已經嚴重到非嚴正對待不可的時候。其實，要糾正魁省這種現象也不太難，看看我們鄰省新布朗士維克的經驗就可以了。」

根據一九九九年的一項研究，新布朗士維克有百分之五十八的香菸零售店賣菸給未成年人，省政府於是派出檢查員予以取締，才一年功夫，比例馬上降到百分之二十七。

篤福斯表示，魁省也應該效法新布朗士維克的作法，他說：「沒有奇蹟式的解決方法，加強執法是第一步。」加拿大是自一九九四年開始禁止售菸予成年人。自此之後，聯邦衛生部每年都會在全國二十五個大城市調查零售店守法的程度，他們派一些未成年人進入店內買菸，看店家是否會要看他們的身分證明。

結果，魁北克囊括了兩項不好的第一，首先是，該省有百分之五十三的店把香菸賣給未滿十八歲的未成年人，第二是，魁北克市只有百分之十八的店遵守法令。最遵守法令的城市是亞伯達的藥帽市(Medicine Hat)，比例高達北百分之九十六。

按照聯邦法令，違法販售香菸給未成年人的店家可處六百零四元罰鍰。但是，許多省也有自己的法規，譬如在魁北克，罰鍰可能高達六千元，該店也可能被褫奪售菸許可一年。即使聯邦政府不准未成年人吸菸，但是十五至十九歲的年輕人中有超過百分之二十八還是照吸不誤。

議會上提變童癖姓名

省總檢表示無法禁止

【加通社多倫多電】安大略省總檢察長楊格昨天表示，他無法禁止安省保守黨後座省議員佳瑞．古卓（Garry Guzzo）在省議會上公開涉及變童癖嫌犯姓名，因為這是古卓的職位特權，不能控以誹謗之罪。

古卓曾表示，他懷疑警方吃案，以保護那些涉及安省康沃爾(Cornwall)地區變童癖罪案的社會名流，而只要他有機會在省議會向安省總檢察長質詢，以瞭解警方對此案的調查經過，他會指出至少一位當地涉案社會名流的姓名，將之列入議會記錄。

這些罪案最早可溯及一九六○年代，涉案者包括康沃爾某些著名人士例如牧師和學校人員。警方已對其中十五人提出超過一百項指控，不過到一九九○年代初期，警方對此所展開的兩項調查卻毫無所得。

古卓表示，還有幾個嫌犯他們的罪證確鑿，可是卻沒被起訴，他想知道為什麼。他表示，如果他的質詢有任何錯誤的話，他願意辭職以示負責。他會依據省府的回應，在需要時，提出更多嫌犯的姓名。

楊格表示，就他所知，在議會上提嫌犯姓名尚無先例，但他已警告古卓：「必須小心進行」，因為可能影響法庭審理該案的過程。楊格說：「古卓先生有資格質詢我所有他想問的問題，至於我是否要回答則根據他問題的內容而定。」

當有人問及，為什麼有些嫌犯儘管檔案已經呈現在檢察官之前，最後卻沒被起訴時，楊格不願就此置評，他表示，他不能提純粹是自己的看法。

戴國衛主張辯論健保

【加通社多倫多電】加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛昨天主張，朝野應該公開辯論是否需要徹底改革健保制度，包括討論民營醫療服務的可能性，各省是否需要更大規模的革新健保制度，以及是否需要一個新的健保經費編列方式。

戴國衛昨天出席一項健保專家研討會時指出，加拿大健保制度現在最需要的是廣開大門式的公開辯論，讓新鮮空氣吹進加拿大健保制度中。改革健保必須鼓勵創新、創造力和新觀念，同時考慮市場刺激、民間參與和聯邦穩定的撥款等。

他引用公共政策研究中心對健保國內市場的一項建議指出，健保經費應該撥給提供醫療服務的機構，而不是劃一撥給各醫院，以使各醫院必須為經費競爭。他相信，這種健保制度仍將可以保障目前公營健保體系所能保障的安全，甚至可能不需要使用者付費。

他認為，加拿大的健保制度有幾個方面必須公開辯論，包括：●如何使分權的聯邦健保體系提供各省穩定的經費？●如何整合健保市場資源，使民營醫療院所提供公營健保的服務，同時創造醫療服務競爭環境？●哪些醫療項目應該繼續編列經費？

豐乳小姐選美

⬆加拿大豐乳小姐(Hooters Miss)選美訂於五月三十日在卡加利舉行，代表安省的四位豐乳佳麗(左起)妮可(Nicole)、蜜雪兒(Michelle)、杰茜卡(Jessica)和茱莉(Julie)，昨天在街頭搔首弄姿，凸現她們小可豐裡做人的洶湧波濤。如果她們之一贏得卡加利豐乳小姐選美，即可代表加拿大參加今年六月在拉斯維加斯舉行的世界豐乳小姐選美。(加通社)

數位電視前景 公眾觀望

九月將有60個新頻道開播

【加通社多倫多電】加拿大有線電視協會昨天在多倫多舉行年會暨有線電視展(Cablexpo)，討論即將於今年秋天全面推出的多個數位電視頻道之前景，展望有線電視的未來，但對公眾能否接受新一代數位電視持保留態度，有人甚至認為電視的數位化之路將充滿坎坷。

今年九月初將有五十餘個甚至可能達到六十個全新的數位頻道開播，用戶需要租用一個特別的有線電視轉換器，才能收看到內容包括健康、歷史、性知識、兒童節目、體育等諸多方面的新的數位電視節目。

羅渣士通訊公司(Rogers Communications)副主席林德指出目前的問題是，消費者是否會接受這些數位電視頻道，由於他們必須付費才能收看這些頻道播出的節目，而這就可能令他們在有線電視上的支出相應增加，因此究竟有多少消費者願意為他們的家庭娛樂付出更大的代價自然很難斷定。

至於這項龐大的數位電視播出計劃是否會走向失敗，林德認為，現在觀眾們可能不會馬上願意徹底轉換到數位電視系統，但最終還是會願意為收看數位電視付出代價。

擁有加拿大第二大有線電視網絡的韶氏通訊公司(Shaw Communications)執行長韶恩估計，新的數位頻道推出後，一旦無法盈利而用戶群又非常有限，那最後就自然會失敗。他說：「數額不菲的製作和日常管理費用，很快就會令新頻道難以承受，屆時將近半數的數位頻道可能因不堪重負而無法經營下去。」

對業者來說，儘管目前離數位頻道全面開播只有三個多月，但這類頻道是否能在開播後一帆風順、會以怎樣的促銷方式吸引消費者以及收費情況究竟如何等等，統統都還是未知數。

即將開播的數位電視頻道的主要優勢包括：●提供大約二至三個月的免費使用計劃；●數位技術允許用戶在選擇專題頻道之外，還可以自由選擇自己喜歡的節目。但付費點播節目目前暫時只能透過數位電視收看，類比電視則無法收看。●用戶也可以透過螢幕上的即時控制網頁，用遙控器選擇或轉換頻道。

不過，聯邦工業部長杜賓對數位電視對未來有線電視工業的影響，非常樂觀地表示毋庸多慮，他相信，電視數位化無疑將帶來有線電視的新時代。

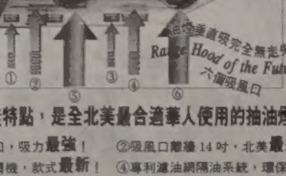
杜賓還承諾說，工業部一個專案小組曾在報告中要求聯邦政府檢討外資在加拿大電訊企業的持股比例限制，聯邦政府對此非常重視，將重新全面檢討報告的建議，並盡快作出回應。檢討結果及答覆最快可能於初秋宣佈。

杜賓表示，他不想過早地預測對這份報告的檢討結果，但強調不會在文化背景及內容上花費過多的精力，因為他們更關心節目的播出系統。目前，加拿大規定，包括有線電視公司在內的所有本國電訊企業，其外國企業的持股比例都不得超過百分之三十三，但電訊業界已要求政府放寬條件，允許提高外資在本國電訊企業的持股比例。

星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
獨家推出
寶島精選三日遊 價格$688起
回大陸順道遊台灣
遊覽神秘故宮、總統府、中正紀念堂
領略寶島民間風情、名吃
專業導遊接機、送機，住四星級酒店，包餐費，門票
楓航特價機票 上海 北京 ⇒ 多倫多 $680 起
送250,000平安保險
Tel: 416－595－9877　Fax: 416－595－9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2



六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！　②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！　④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！　⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流・實至如歸
總代理 元泰家電中心 喬遷新址
服務熱線(416)291－5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1－800－4755473
特設國・台語服務
士嘉堡 (416)291－5218　集友商場 (416)297－6836　黃金商場 (905)881－3338　密西沙加信和廣場(905)238－3198
太古廣場 (905)415－6868　時代廣場 (905)889－3339　旺角中心 (905)477－0968

新登場
高島 按摩椅
・10輪按摩球
・揉捏、搓打、滾動、背部按摩
・腳墊座椅震動按摩
・高級立體音響設備
・意大利特級牛皮座椅

讓您
全然的舒適・完全的放鬆
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
大量日本 精美瓷器、家庭用品

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
安省合格配鏡師
ACUVUE TORIC
最新 ACUVUE TORIC 散光隱形眼鏡
請電洽
(416)224-8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102-103A
North York, Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
滑鐵盧大學視光畢業
專業驗光醫生為您安排
驗眼服務（特快配鏡）
Tel: (416)224-8757
(416)916-3937

金牌獎
慶祝本公司
榮獲三屆台灣省
農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每斤	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化蓋鴨大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉羹	每粒	1.50	1.28
QQ 碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08
東坡肉捲	每磅	3.65	3.48

預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而馳名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以答謝全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個好機會。
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

卑省支持與美協商林木自由貿易

林木副廳長唐尼 將代表出席三周在渥太華舉行的會議表達立場

【溫哥華訊】卑詩省林木廳官員表示，預定派代表本周內與聯邦國際貿易部長派迪格魯會談，將支持渥京派遣特使與美國協商林木自由貿易，盼能解決加、美兩國的林木貿易糾紛。

據加拿大廣播公司網站報導，卑詩省林木副廳長唐尼（Les Denney）將代表出席周三在渥太華舉行的會議。會中將向派迪格魯表達卑詩省在林木貿易議題上的立場。

林木廳發言人克里斯廷森表示，卑省支持派遣特使與美方全權談判的策略，以及尋求與美國簽訂一項林木自由貿易新條約。

自從三月三十一日加美軟木協定期滿失效後，加、美雙方到現在都沒有正面接觸或商出協商的政治氣球，眼見一場貿易戰可能隨時爆發，卑省林木業者越來越感到焦慮和不知所從。

不少卑詩省的鋸木廠和林木加工廠都被迫暫停對美輸出產品，一方面是觀望風色，另一方面是害怕美方實施懲罰性關稅，以及事後嚴令補繳稅金。由於對美出口是否會遭設限的前景仍不明確，及雙方貿易戰爭是否升級，目前也難斷言，這些情況在在使卑省林木出口業者深感不安。

加、美林木衝突發生，卑詩省蒙受的損害最大，因為對美林木產品外銷總額每年達一百億加元，其中一半是卑省生產的木材。

美方指控加拿大林木出口省份政府，違反貿易自由競爭原則，特別是卑詩省的伐木費制度和其它林木管理法規，都有變相津貼業者之嫌。

美國林木業者呼籲，布希政府對加國採取報復性的抵銷關稅和反傾銷稅，如果美方決定對加貿易制裁，包括卑詩省在內的加國林木出口產品，都可能面對高達七、八成的懲稅障礙。

◆聯邦統計局太平洋區主任塞當（左）、人口研究智庫「都市未來研究所」行政總監巴克斯特呼籲民眾重視人口普查。（楊景豐攝）

統計局再呼籲 30萬份人口普查問卷 盡快寄回

【溫哥華訊】聯邦統計局太平洋區主任塞當二十八日再度呼籲各地社區民眾配合，將卑詩省境內每個家庭、包括每個人的人口資料如實填報並寄回，以便政府確切掌握卑詩省人口、社會、經濟等最新狀態，全體省民獲得應有的聯邦撥款和國會議員代表席次，以及當地政府的適切服務。

今年五月十五日是「加拿大二〇〇一年人口普查日」，迄今日子已過去兩周，聯邦統計局發出的一百五十五萬份普查問卷，到二十四日為止收到其中的百分之七十九點五，即一百二十五萬份，尚有三十萬份人口普查問卷有待寄回。統計局籲民眾使用回郵信封盡快將普查問卷寄回統計局，有疑問或填表有困難的民眾，務必致電多語言熱線電話1-800-591-2001查詢求助。

塞當說，卑詩省的普查問卷寄回比率高於全國平均比率，考慮到人口普查日次日即舉行省選投票，他對卑詩民眾重視這人口普查表示高興。

人口普查已於十五日大體完成，但是初期統計，發現卑省民眾參與普查及寄出人口普查表的情況似不太踴躍，與目標尚有一段距離，可是經過人口普查單位的連日呼籲，近日回收情況已大幅改善。

卑詩省在五年前舉行的上屆人口普查中，普查問卷寄回的比率是全國最低的，有百分之三點八的人口漏計，五年來估計令卑詩省損失六億元聯邦撥款。

統計局目前正在對尚未收到統計資料的家庭派出普查員，挨家挨戶上門索取普查問卷，不過這樣做既對家庭帶來麻煩，又無端耗費納稅人大量金錢，統計局希望民眾予以配合，將未寄回的問卷盡快寄回統計局。

人口研究智庫「都市未來研究所」行政總監巴克斯特預料，就人口普查的結果而言，民眾將看到加拿大和卑詩省需要更年輕的移民，政府和專業團體亦必將不得不改變傳統，從外國培養的移民中吸收專業和技術人才。

據到二十四日止的統計，康堤尼區和族裔人口較集中的大溫哥華郊區城市是省內寄回普查問卷比率最高的，分別為百分之八十五點四八、百分之八十點一五。列治文、南素里、高貴林滿地寶、本拿比這格拉斯寄回普查問卷比率分別為百分之八十三點五四、百分之八十三點二三、百分之八十二點二四、百分之八十點三二。西尾區和溫哥華東區寄回普查問卷比率分別為百分之六十五點四六、百分之六十九點三〇，為溫哥華及大溫哥華郊區城市各區最低。

加拿大的人口普查始於一六六六年，一九五六年以後每五年舉行一次。此次普查增加了工作場所使用的語言及宗教信仰等問題，同時附帶進行加國農業人口普查，前期準備用去三年，初步統計結果將於明年四月起陸續公布，完成全部統計需要五年時間，前後共計需八年，耗資逾四億元，共需雇請工作人員四萬五千名。

加國人熱中上網 冠全球

領先美國、德國、日本等資訊發達國家

【溫哥華訊】據一項新的研究報告指出，截至今年四月，加拿大人是全球最熱中上網的族群，領先美國、德國、日本等資訊發達國家的人民。

據環球郵報電子報引述網際網路分析機構「加拿大媒體方陣公司」的報告表示，加拿大人在今年四月份，每人平均花了九百三十二分鐘或十五點五小時上網瀏覽，較一年前激增百分之八十二。同期，加國的上網人數也勁升了百分之十四。

相較之下，排名第二的美國人，在四月份每人平均花了八百七十六分鐘上網瀏覽。緊隨其後的是德國人和日本人，上網時數分別是七百一十分鐘及七百零七分鐘。

「媒體方陣」副總裁兼總經理麗莎．伊頓指出，加拿大的上網率是全球數一數二的，以目前的趨勢來看，加拿大人對於上網和使用各種數碼服務愈來愈駕輕就熟。譬如，加拿大人日益增加使用即時傳訊、共用檔案和網上電玩等。

另外值得注意的是，加拿大的女性比男性更愛上網，她們在四月份用在上網的時間，每人平均達到九百五十五分鐘，比男士還要多四十五分鐘左右。至於年齡方面，又以四十五至四十九歲的女士最愛上網，她們該月在網路上逗留了二十二小時。兩歲至十一歲的兒童的上網時數最少，只有二百三十八分鐘，其中男童比女童多花六十分鐘左右。

逾六百醫生聯名 聲援罷工護士

致函候任省長金寶爾 籲新省府儘速處理工潮危機

【溫哥華訊】正在罷工爭取新勞工合同的卑詩省護士工會，獲得醫生界的聲援。

約六百多名卑詩省醫生聯名致函給候任省長金寶爾，呼籲新省府儘速處理護士工潮危機，及允許護士擁有較具競爭力的薪資。但醫生所屬的卑詩醫療協會則表示保持中立，不願捲入這場勞工糾紛。

卑詩醫療協會(B.C. Medical Association)主席道爾表示，同情護士的個別醫生可以寫信，或簽署請願書的方式表達聲援，但是醫療協會決定保持中立。

卑詩護士工會發言人普魯朵姆表示，自由黨新政府不妨考慮放棄減稅的競選承諾，轉而將施政重點放在改善卑省的醫療體系。

據卑詩電視台報導，聲援護士的醫生代表艾特金森指出，卑省醫療系統正逐漸亮起警訊，如果護士無法得到薪資條件較優的新勞工合同，未來的醫療品質恐將進一步惡化。

本身是新西敏皇家哥倫比亞醫院專科醫生的艾特金森指出，護士爭取的勞工條件若未獲正面回應，預料不但護士將加速外流亞伯達省和美國，而且各地的專科醫生也可能加入出走的行列。

護士工會已經罷工達數周之久，目前工會旗下的護士仍拒絕加班，同時工會成員對一項新勞工合同方案的投票，也擬延至六月五日才舉行。金寶爾領導的新省府預定六月五日就任。

醫療雇主單位已提出一項允許調薪百分之二十二的新合同，但是護士工會高層認為，加薪條件尚未能反映卑省護士薪資的競爭力，因此建議成員投票反對，繼續爭取更優渥的薪資待遇。

卑詩 中醫業者優先註冊 一周內啟動

預估數周內將發出一千份申請表 對不同牌照實行不同收費標準

【溫哥華訊】由卑詩省中醫針灸管理局負責的中藥師、中醫師及中醫醫生等三種中醫業者的牌照優先申請程序將於一周內啟動，中醫針灸管理局主席樂美森二十八日說，中醫業者和華人社區多年來推動這項重要工作，對中醫專業審核和自我管理制度將全面走上軌道他表示欣慰。

省中醫針灸管理局助理註冊主任徐植源說，自省政府於今年四月十二日通過中醫管理條例開始實施起，該局必須在六個月內，即今年十月十一日前完成中醫業者優先註冊工作。凡符合考核條件者可優先註冊申領牌照，對不符合優先註冊條件者，中醫針灸管理局可能從二〇〇二年起提供資格考試。

徐植源說，該局為幫助中醫業者深入了解申請條件及自我評估，於二十七日下午假溫哥華總醫院分別舉行英文及中文兩場資訊會，共有約四百人出席，會眾反響熱烈。在會上中醫針灸管理局向與會者散發了自我評估標準，正式的申請表格剛剛定稿，可望一周內發出，他預計今後數周內將發出一千份申請表。

省中醫針灸管理局自前年年底起頒發優先註冊的針灸師牌照，據卑詩省前衛生廳長彭佩迪於一九九九年六月公布實施的「卑詩省針灸師管理細則」規定，今年六月二十二日之後，所有針灸師必須經卑詩省中醫針灸管理局註冊方可在省內執業。

此次即將實施的是中藥師、中醫師及中醫醫生等其他三種中醫牌照註冊申請。申請分為優先及普通兩種，凡在本省已有中醫執業經驗兩年半以上者，可以優先種類申請，須具備學歷、職業證明，並通過該局舉辦的醫藥安全考試。剛從學校畢業或由海外移居加國，在卑詩省未達兩年半執業經驗者，則須以普通種類申請，除須提供學經歷證明外，還須通過全面性中醫、針灸及中草藥知識考試。

一九九九年十二月十三日，卑詩省針灸管理局向包括華裔、韓裔、越南裔、印度裔、西人在內的首批六十八名註冊針灸師頒發牌照，被認為是中醫針灸在卑詩省的里程碑。

一九九九年六月二十三日，卑詩省政府在北美洲率先宣布中醫為自我管理的健康專業，決定實施立法管理，並成立卑詩省中醫針灸管理局。去年十二月，省政府通過中醫醫生為自我管理的健康專業法律，規定中醫醫生及針灸、中草藥、氣功、推拿、太極拳等五種治療或康復療法，均由卑詩省中醫針灸管理局實施專業管理。

省中醫針灸管理局對不同牌照實行不同收費標準，中醫師優先註冊申請費為三百元，首年牌照費八百二十五元，以後每年五百五十元；中醫師普通註冊申請費為二百七十五元，考試費八百五十元，牌照年費五百五十元。

金寶爾 將出席西部省長會議

【溫哥華訊】卑詩省候任省長金寶爾將展開學習之旅，出席預定五月三十日至三十一日，在沙斯卡其旺省鹿顎（Moose Jaw）市舉行的西部省長會議。

據MyBC.com電子報報導，尚未正式就職的金寶爾表示，西部省長會議主動邀請他出席，他也曾向卸任省長杜新志諮詢，杜新志建議可以出席。

金寶爾表示，他在省長會議中是以備位省長身份列席，主要將聽取施政經驗和學習省級政務。西部省長會議將有包括卑省、亞伯達省、沙省、緬尼托巴省等加西四省，和三個特區的首長出席。金寶爾訂六月五日宣誓就任省長。

金寶爾指出，這次的學習之旅對他而言非常重要，他將利用機會「取經」，和瞭解其他省及特區的施政議程。在卑詩省選期間，金寶爾曾承諾，為了振興卑詩省經濟，擬與鄰近的亞伯達省共同合作，這次的西部省長會議，他將有機會和亞省省長克萊恩首度以省級首長身份晤談。

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
新校舍 新地址
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
開學日期：4月4日至6月29日
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775
(Yonge & Bloor)

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年
開放日：六月九日（星期六）11:00am-3:00pm
七月及八月暑期班現正接受報名
MONTESSORI學前班
全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送
小學及中學私校課程
全面課外活動及多項完善設備
(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一 — 六刊出
溫馨實用．主婦好伴侶

囚犯獄中打電話 安省擬監聽

遏阻罪犯威脅受害人 省府提法案 批評者稱剝奪犯人權利

【加通社多倫多電】安大略省懲教廳長山普遜昨天宣布，為保護受害人不再受牢中罪犯的威脅，省府將立法監聽罪犯自獄中打出去的電話，必要時甚至可以禁止囚犯在獄內使用電話。省府已在昨天提出這項法案。

山普遜在記者會上說：「雖然法案中有為保護罪犯打給他們律師電話的秘密而設，但一般來說，所有他們打出去的電話都將受到監聽。這項法案的目的是制止罪犯自獄中以電話威脅受害人，或者安排其他犯罪活動。」

山普遜未提出具體數據，以說明罪犯打過多少這類電話。當有人在記者會上問及，這項法案的措施是否會侵犯罪犯的人權時，山普遜表示省政府也非常注意這點。他說：「罪犯所處的環境就能限制他們的人權，我們的工作則是保證對環境的控制。」他又提請人們注意，聯邦政府管轄的監獄已經實施這種電話監聽制度。

但是批評者認為，這種措施實際上並不能幫助受害人，只可能剝奪犯人憲法上規定的權利。省新民主黨司法事務評論員裴得，柯某斯表示，如果獄方因此而觸犯憲法，其結果可能導致必須釋放罪犯，這是非常危險而值得注意之事。

柯某斯說：「我相信即使是無意之中竊聽到犯人與律師之間的電話聯絡，都可能破壞檢察官所作的努力，使其無效。所以，如果省府採行這種辦法，就可能阻礙檢察官處理案件的過程。」

安省政府這項法案又建議，增加受害人參與罪犯保釋聽證會的機會。柯某斯對此表示，這項法案其實是去年曾提出，但只列入議程後就不了了之的另一項法案的縮水版。在那項法案中受害人不僅有機會在保釋聽證會上發言，而且能以正式身分出席。

李建軍 31日訪多 分享人體工程奧秘

並將舉行個案諮詢 破解兇宅預測財運仕途 收益用於籌建多人體工程分院

【本報多倫多訊】有特異功能奇人之稱的李建軍將於本週四（五月三十一日）來多倫多，屆時他將舉行大型示範演講會，並進行小型個案諮詢解析。李建軍此次多倫多之行的收益將用於建立人體工程學院多倫多分院。

昨天，李建軍在多倫多活動的主辦者舉行記者會介紹李建軍訪加的活動行程，並呼籲對李建軍有興趣或有疑問者參加有關的活動。

李建軍五十年代出生於中國西安市，祖籍為陝西省米脂縣。李建軍家學淵源，加上天賦特異功能，使他在人體工程學方面頗有建樹。八十年代李建軍出任中國深圳大學人體工程學系的副教授，九十年代初他又擔任了中國道教學院的教授。一九九一年，李建軍神秘離開大陸前往香港，因給當地名流商賈明星藝人看病，在香港颳起了一股「李建軍旋風」。之後，他到了台灣，從此經常出入當地政商高層，並且屢屢爆出奇聞。再後來，他到美國定居，並在南加州大學傳授人體工程學至今。去年台灣大選前，他推出了「我的台灣路和連戰的總統運」一書，引起極大轟動。

據主辦者介紹，李建軍此次多倫多之行的目的是弘揚中國文化。作為一個爭議性的人物，李建軍願意在多倫多接受任何檢驗，以證明他決非江湖騙子。他並表示，無論怎樣稀奇古怪難測難解的事，只要有緣分找到他，他都會鐵口直斷，言必行，行必果。主辦者更強調，他們將公正地舉辦這次活動。

近年來一直與李建軍一起工作的皇甫若愚這次為李建軍來訪先期來到多倫多，他稱李建軍在預言未知事物方面確有奇特功力，並認為這與李建軍的家學淵源有關。昨天他還出示了當年中共主席毛澤東在一九四九年三月寫給李建軍外祖父趙潤生的一封信，信中表示對趙潤生的謝意。

李建軍定於六月一日到多倫多「世界日報」社拜訪，世報社長丁促將與其會見。此外，他還將與本地傳媒見面。

六月二日中午十二時半至晚六時，李建軍將在多倫多大學醫學院舉行大型演講會，屆時他首先將發表演講，介紹人體工程的三理五相主幹：即命理、生理、地理、面相、手相、走路姿式、簽字筆跡、嗓音。接著他將回答聽眾提問。演講會入場券每位三十元。

六月三日上午十時至下午五時，李建軍將舉行小型個案諮詢解析。到會人士可提出自己最受困擾及最想解決的難題，李建軍對此提出口頭破解和調整方案。此項服務須每位收費二百元。

另外，他將與有興趣者一起前往尼加拉大瀑布，在瀑布前講解美加兩國不同的運勢，並且到當賭場前講解其中的奧秘。此項活動每位收費五百元。

在多倫多期間，李建軍還將推出一些特別服務，例如針對個人凶宅鬼屋的破解，陰宅陽宅的堪輿，命運、事業、仕途、財運、健康、子息、學業、劫難的預測和調整。

主辦者表示，李建軍所有活動的收益將全部歸於正在籌建中的人體工程學院多倫多分院。記者會希望有較多的華人來參加李建軍在多倫多期間的這幾場活動，有關詳情可致電 416－569－3185 或 416－828－4800 登記或查詢。

↑圖為李建軍訪問多倫多的幾位主辦者，左起：李建中、王達明、皇甫若愚、劉誌琴、郎榮貴。（孔丹川攝）

吳溫溫出庭 星島員工旁聽打氣

聲援罷工、參與糾察線行動遭檢控

【本報多倫多訊】安省工運活動名人吳溫溫一個多月前曾因聲援星島日報罷工活動遭警方檢控，昨日首次開庭，排期於六月廿八日上午展開初步案件聆訊。三十多名包括星島日報員工在內的工會成員前往旁聽，支持聲援吳溫溫。

吳溫溫於四月十四日早上前往星島日報大樓前，聲援罷工員工，並參與糾察線行動，隨後被現場警察拘捕檢控。昨日吳溫溫在庭上收到警方正式的檢控書，警方提出製造騷擾及恐嚇兩項罪名檢控。法庭最後只是排定下次開庭時間。吳溫溫表示，由於剛剛接到警方的檢控文件，故需要與律師商量辯護的細節問題，但肯定會作無罪辯護。

昨日到法庭旁聽的吳溫溫支持者滿座，其中有不少星島員工，他們在開庭前後都給予吳溫溫打氣鼓勵，令吳溫溫也非常感動。她表示，自己一直從事工運活動，沒想到年過半百第一次接到警方的告票，不過這是一件小事，華人社區也不必太緊張，她非常感謝大家的支持，表示大家應當更積極團結一致爭取自己的合法權益。

多倫多天氣

今天(5月29日)	陰偶多雲 10℃－17℃
明天(5月30日)	晴時多雲 5℃－19℃
後天(5月31日)	多雲偶陰 6℃－20℃

其它城市天氣

渥太華	陣雨	12－16
滿地可	陣雨	12－18
溫哥華	陣雨	8－16
舊金山	多雲	10－20
洛杉磯	多雲	15－25
紐約	多雲	13－22
台北	雨天	24－28
北京	晴天	13－23
上海	雨天	13－24
香港	驟雨	28－31

大陸贈浩爾市戰國編鐘 德強決永置市政府大廳

【本報渥太華報導】中國文化部最近將一套著名古代樂器的仿製品戰國編鐘贈送給加拿大浩爾市（Hull）。浩爾市長德強高興地說：「我們將這件樂器長年置放在市政府大廳裡，這樣，不僅是本市市民，包括遠道來此的無數旅遊者都可看到它」。浩爾位於渥太華一河之隔，同為加拿大首都地區。

戰國編鐘全名為「曾侯乙編鐘」，因其是一九七八年在湖北隨縣曾侯乙墓中發現的七千多件隨葬品之一，曾侯乙是戰國時代早期諸侯國曾國的國君。編鐘原件全套共六十五件，分上中下三層懸掛在鐘架上，編鐘為青銅製成，體聲宏大，音樂跨五個八度，編鐘上刻有錯金銘文，記錄了當時楚、齊、晉、周、申和曾國的各種律名。

四月三十日，贈送儀式在浩爾市政府舉行。中國駐加大使梅平代表中國文化部親自將這套珍貴的中國樂器仿製品交給德強市長。梅平大使說：「音樂在中國古代政治生活中起著重要的作用，源於周王朝的禮樂制度延續千年，使得音樂在中國古代政治典禮中成為重要角色」。

他以這套編鐘為例說：「以編鐘為主的鐘鼓樂隊可造成莊嚴輝煌的音響效果，成為當時社會禮樂的核心樂器」。

然後，梅平大使當場舉槌按音階高低敲響編鐘，隨著悠揚的樂音飄揚在大廳，德強市長大為高興地說：「我們深感榮耀」。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

小生意經
商機？無限？
小生意經為您提供經營小生意的各類資料
每週一、三與您分享

PEKING MAN 牛家莊
燒鴨海鮮席 $198
四人套餐 $48 六人特價餐 $78 八人特價餐 $108
特選海鮮席 $168 特價魚翅席 $288 發財富貴宴 $338
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
統一高纖高鈣糙米片
雞肉蔬菜、蔥燒牛肉
原價：$7.50 特價：2盒$10元
凡購滿15元 就送一杯（特價品除外）
活舞杯水
本店 TEL:(416)225－0582 分店 TEL:(905)946－1919

天天點心食品
山東水餃
多市獨創口味
家鄉風味
總店：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599
分店：大都會廣場 3636 Steele Ave E. #130
電話：(905)948－1525

滬江食品公司
唐人街門市部 538 DUNDAS ST. W (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE E. (416)298－3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐點點
多倫多首家自產外賣速凍食品
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蓮蓉 $130/箱
棗泥 $130/箱
徵聘上海點心師傅多名

分店新張誌慶
Pioneer
凡購買 DVD Players 送 Component Cable 只限分店，送完即止
— DVD, V-CD, CD-R, CD-RW CD Compatible
— Dolby Digital & dts Compatible
— Component, Composite & S-Video Outputs
— 10-Bit/27 MHz Video Processing
DV-343
遠東電業 Since 1976 Far East Electronics
總店 分店
(416)299－8868 FAX:(416)299－5277
(905)474－3382 FAX:(905)474－3380

海外居，故鄉情
世界日報瞭解台灣、關心台灣，是旅加鄉親的第一選擇。
世界日報 WORLD JOURNAL
北美最大華文報章……多倫多．溫哥華．紐約．洛杉磯．舊金山

CHEVROLET VENTURE
想買部送你Van？
華納版本型號 Venture更多視聽娛樂
請即與您就近的Chevrolet代理商聯絡，查詢請電 1-800-GM-DRIVE 或瀏覽 gmcanada.com

CHEVROLET VENTURE
想買部送你Van？
選送第三排摺疊座椅 連間格儲物箱 Venture更多活用空間
請即與您就近的Chevrolet代理商聯絡，查詢請電 1-800-GM-DRIVE 或瀏覽 gmcanada.com

1.9% 優惠貸款利率

肥胖影響記憶與認知能力
研究指其增加機體痛苦、減弱靈活性 應以疾病看待

【加通社多倫多電】多倫多大學科研人員發表最新研究報告指出，肥胖會降低人們的認知能力，增加機體痛苦以及減弱人體靈活性，甚至影響記憶功能。

長期以來，醫學界都認為肥胖會增大罹患心臟病、糖尿病等疾病的可能。由多大學者完成、發表在五月號的《國際糖尿病月刊》雜誌上的報告指出，肥胖還會令人的認知能力遲緩，機體痛苦加劇，缺乏健康人所擁有的靈活性。

報告的主要作者、多倫多大學、新寧醫院和惠仁醫院博士候選人查卡斯表示，報告證明肥胖每天都在對人類健康產生嚴重的影響。新寧醫院臨床病理學主任希爾指出，報告建議醫生把肥胖當成疾病來治療，他們應該把肥胖看做是一種身心疾病，因此每當為病人進行身體檢查時就應該同時指明病人是否過肥。

加拿大統計局於一九九六年和一九九七年間曾作過一個全國健康調查，要求全國公民根據聽力、視力、演講、機敏程度、靈活性、認知功能和痛苦等方面狀況，為自己的健康打分。

查卡斯的報告針對三萬八千一百五十一名參與調查者提供的資訊進行了分析。報告根據參與調查者根據個人體重和身高之比，即BMI(body mass index)與他們的健康狀況進行比較研究後發現，肥胖者的健康狀況普遍比體重正常者糟糕。

查卡斯和他領導的研究小組發現，體重超標者在與記憶力有關的靈活性、痛苦和認知能力這三方面功能，都不及健康者，因此他們也常常會抱怨自己的記憶力不好。此外，肥胖者的痛苦程度也超過體重正常者，和健康者相比，他們感受的痛苦不僅更多，程度也更嚴重。

報告發現，體重超標男性通常比女性多，過肥女性普遍認為她們的健康狀況不佳，而男性肥胖者因體重超標而影響到健康的情況則沒有女性嚴重。

安省勞工聯合會 拒絕不安全工作環境
主席山謬爾森指省府所提第57號法案剝奪勞工權利 將發動自發性罷工行動抗爭

【加通社多倫多電】安省勞工聯合會主席山謬爾森（Wayne Samuelson）昨天指出，省府上星期提出的第五十七號法案，剝奪了勞工拒絕不安全工作環境的權利，如果通過將使安省勞工必須在生活與生命之間做一個選擇，因此他打算在全省發動自發性罷工，以癱瘓全省的大小工廠以作抗爭。

安省政府第五十七號法案的政府效率法案是於五月十七日提出，內容牽涉廣泛修訂安省政府十五個部門的相關法律。其中修訂工業安全衛生法案部份，把工安檢查員「面見」僱主與勞工調查投訴案件的規定，修訂為「諮詢」僱主與勞工。

安省勞工廳長史塔克威爾指出，這項修訂非常合乎邏輯，因為許多職場投訴都只不過是很小的事件，都可以一通電話就輕易解決，不需要花許多時間大老遠的跑到現場去調查。

他相信，調查員不會因為偷懶就不去調查不安全工作環境投訴，因為工安調查員都非常專業，而且非常清楚自己的工作，所以他們一定會做好自己的工作。

但是，山謬爾森認為，工安調查員僅憑電話處理不安全工作環境投訴案件，將取決勞工是否能夠把案情說明清楚，以及僱主如何把案情自圓其說得沒有問題。

他相信，這項法案如果通過將剝奪安省勞工拒絕不安全工作環境的權利，所以他計劃於六月七日、八日與安省各勞工團體領袖集會時，發起全省勞工自發罷工行動據理抗爭。

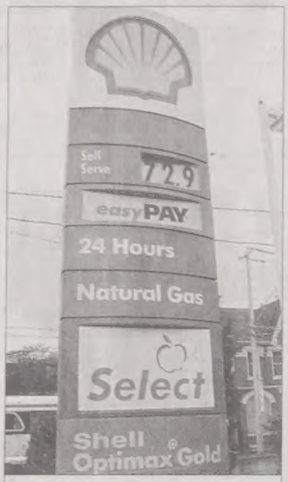
教育局籲撤回私校退稅計畫

【本報多倫多訊】多倫多公校教育局呼籲省政府撤回私校退稅計畫。在本月二十三日教育局會議中，教育委員投票決定，呼籲省府在未確定私校退稅計畫是否會破壞公校教育系統的情況之前，不要實施私校退稅計畫。

多倫多教育局主席艾金森（Irene Atkinson）表示，政府正在削減公校經費，同時卻增加私校的經費，在此時推出私校退稅計畫對多倫多教育局以至整個公校教育系統而言，都是很不合適的時機，艾金森表示，多倫多公校可以與世界上最好學校競爭，但必須站在公平的競爭點。

艾金森還將與安省中學教師聯盟第十二分會，安省小學教師與校工工會四千四百分會一起討論向政府發起請願行動。請願內容包括：

安省政府計畫在第一年每個私校學生退稅三千五百元，總共三億元。多市教育局認為這筆錢更應該投資在公校系統。如果私校退稅系統使原來在公校讀書的學生轉到私校，每轉一個學生，公校就會減少六千八百元經費，在一九九六年與二零零三年之間，公校系統的經費將會減少五億元。



油價起伏 趁低搶進

↑多倫多油價在每公升約八毛左右徘徊一段時間後，近日又見回落，昨日大多數油站白天的油價為每公升七毛三分左右，駕車者如獲至寶，紛紛加足油箱，害怕很快油價又會上升。（吳建華攝）

市售劍魚沙魚金槍魚 含汞過多

【加通社渥太華電】目前在市場上出售的劍魚、沙魚和金槍魚的水銀含量超過安全標準，專家已呼籲民眾避免食用。

據渥太華公民報最近報導說，負責檢驗各類食用魚水銀含量的加拿大食品檢驗局，曾得到衛生部指示，不需要對劍魚（swordfish）、沙魚和金槍魚進行水銀測試。

其中的理由是，衛生部認為這三種海水魚是高級海鮮，消費量不大，因此不至於導致嚴重的健康問題。但是，衛生部缺乏全面的銷售和消費量統計數據，因此將劍魚、沙魚和金槍魚是定位為食用量很少的高級海鮮，有失之武斷之嫌。

食品檢驗局是分別在七九、九〇和九七年，將劍魚、沙魚和金槍魚排除在水銀含量測試名單之外的。食品檢驗局的一項諮詢報告卻承認，如果依據九八年頒布的消費者保護規定，含有超安全標準的甲基水銀的這三種魚，都在被禁售之列。

公民報近日也委托一家獨立的實驗室，對這三種魚進行測試，結果也顯示含有的水銀超過安全標準兩倍以上。

鮑觀滔任華協倫敦分會會長

【本報特約通訊記者吳家麒安省倫敦市報導】全加華人協進會倫敦分會五月二十七日星期日下午二時，在該市中華文化中心內舉行全體會員大會，為二〇〇一年至二〇〇二年度第二十屆董事會改選全體董事會成員，結果名單如下：

是屆會長由鮑觀滔獲選擔任，其他十三位董事成員分別是：溫雲基、李開發、李劉玎、馬丁、黎太、梁耀庭、何龍德梅、何國樑、潘婥嫻、鍾鈴、蘇崇富、余啟軍及余永康。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

7:00AM
新聞熱訊(重)—CFMT(4)
7:50AM
國語新聞報導(重)—新時代電視
8:15AM
一切從發音開始—新時代電視
8:30AM
香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
9:30AM
東亞旅行之傳媒解像—新時代電視
10:20PM
林世榮(二十集)—新時代電視
11:05PM
新聞透視—新時代電視
11:30AM
都市閒情—新時代電視
12:10PM
真情告白(二十集)—新時代電視
1:00PM
台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
1:55PM
西遊記(三十集)—新時代電視
3:30PM
中國衛星新聞(國語)—新時代電視
4:00PM
南寶閣高級食軒之食通街—新時代電視
5:05PM
少年英雄方世玉(四十集)—新時代電視
6:00PM
國語新聞報導—新時代電視
6:25PM
星雲說喻—新時代電視
6:30PM
夢想成真(二十集)—新時代電視
7:20PM
雪地逍遙樂—新時代電視
7:30PM
粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視
Baseball: Montreal Expos at Atlanta Braves—TBS(58)
8:30PM
創世紀(五十一集)—新時代電視
9:00PM
新聞熱訊—CFMT(4)
Father of the Bride Part II(電影)—City(57)
9:25PM
亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50PM
動物大搜尋—新時代電視
10:20PM
全線大搜查—新時代電視
11:00PM
傳媒春秋—新時代電視
11:30PM
粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

渥京擬辦世界高科技區高峰會

【本報渥太華報導】渥太華將與世界其他高科技區合作，成立世界高科技區聯盟。不久的將來，渥太華計畫舉辦世界高科技區高峰會。

渥太華加聯公司總裁耿順天目前正在幫助渥太華高科技聯合會（OCRI）籌備此次高峰會。耿順天表示：「成立世界高科技區聯盟是為了加強渥太華高科技產品在國際市場上的競爭力，確保渥太華在國際高科技工業的領導地位」。

今年二月，耿順天陪同高聯總裁克林斯訪問了中國的北京、天津、大連、廣州、深圳和香港等城市。通過與各市政府高科技部門的會談，他們對中國高科技工業發展印象極為深刻，並已邀請他們前來參加高峰會。

此前，克林斯總裁還訪問了英國的徽切斯特和劍橋區、比利時、丹麥、瑞典、希臘、墨西哥等，鑑於他們都答應前來渥太華出席高峰會。

渥太華是「北方的矽谷」，有一千多家高科技公司和研究機構。現渥太華希望世界上其他有高科技發展背景的國家或地區都來加入高科技區聯盟，共同發展高科技研究和商務，其中包括電訊、信息、醫療、光子學等的商業性和研究性合作。

耿順天表示，任何國家和地區參加這一聯盟後，它們就不僅能和渥太華合作，也能藉此和世界其他地區合作。他說，聯盟的合作不僅是產品的標準和界面，或者研究和教育的方向，更包括經濟和市場的發展。

中國僑聯訪問團 周五抵多
周六舉行僑情座談 並有歡迎晚宴

【本報多倫多訊】由北京中華全國歸國華僑聯合會主席林兆樞為團長的中國僑聯訪問美加代表團一行七人，將從本週五開始對多倫多訪問三天，並定於六月二日（週六）舉行僑情座談會，拜會華人社團，徵詢華人華僑的意見。

成立於一九五〇年的中國僑聯是由歸僑、僑眷組成的大陸民間團體，首屆主席為陳嘉庚。林兆樞為第六屆主席。這次來訪的代表團成員包括雲南省海外聯誼會顧問王學仁，雲南省僑聯主席陳碧雲，中國僑聯經濟工作部部長高景道，雲南省海外聯誼會秘書劉琪琳，以及中國僑聯的工作人員翁祖根與桑實山。

多倫多華人團體聯合總會將於本週六下午四時在中區華埠洪門民治黨禮堂舉行僑情座談會，屆時林兆樞將介紹中國僑務工作的情況，王學仁將介紹雲南省改革開放和經濟建設的情況，代表團並將聽取社團代表和各界人士對中國僑聯工作的意見。

當晚，多倫多華人團體聯合會還將在中區華埠吉慶酒樓設宴歡迎中國僑聯代表團。宴會票每位三十元，購票請電林立(416－588－0561)、伍卓生(416－223－2738)、林君(416－599－8633)、譚振祺(416－757－0137)。

文化局公聽會 集思廣益
邀市民參與 爲文化發展長遠計畫獻策

【本報多倫多訊】多倫多市政府文化局（Culture Division）邀請市民和社區機構參加四場公聽會，為即將制定的多倫多市文化發展長遠計劃獻計獻策。

市政府為了將多倫多市建成國際知名的文化大都市，近日將制定新的文化發展戰略。為了廣泛吸收市民，特別是社區人士的意見，將在六月內在全市召開四場公聽會，希望聽取公眾的意見。

這四場公聽會的具體時間和地點是：六月五日在位於央街五千零四十號的多倫多藝術中心Studio Treatre內。六月六日在位於前街東二十七號的聖勞倫斯藝術中心Jane Mallett Theatre內。六月十九日在位於登打士西街四千七百零九號的Montgomery's Inn，以及六月二十一日在士嘉堡市政中心一號及二號會議室，地址是150 Borough Drive。

這四場公聽會的開始時間都是晚上七點。

槍械上鎖 以策安全
自由黨提案 要求強制安裝閉鎖裝置

【加通社多倫多電】安省議會昨天提出的一項個人法案建議，所有在安省售出的新槍其扳機都要強制安裝閉鎖裝置。

提出這項個人法案者是自由黨的司法事務評論員麥可‧布萊特。他說：「一把子彈上了膛卻沒加鎖的槍簡直就是一件潛在的意外，不曉得什麼時候會爆發。這項措施可以防止某些不必要的慘劇發生，像是不懂槍的兒童亂動扳機，或者青少年想自殺等等。許多研究顯示，其實也是常識，扳機上鎖之後，發生意外的機率就少得多。」

這項法案規定，槍枝製造商必須在新槍上裝置內部扳機鎖，零售商在出售舊槍時，必須加上外部鎖。

5月31日請勿吸菸
世界不吸菸日 萬錦市反菸聯盟辦有獎徵答

【本報多倫多訊】後天（五月三十一日）是世界衛生組織命名的「世界不吸菸日」，萬錦市反吸菸公共教育聯盟聯同新時代電視台定於六月二日晚八時至八時四十五分播映一部宣揚反吸菸主題的影片「煙飛煙滅」。

據聯盟主席黃志華介紹，此部影片去年八月在香港拍攝完成，演員陣容強大，並有不少義工參加。張之亮監製，著名歌星張國榮擔任編劇、導演並主演，主要演員包括梅艷芳、莫文蔚、吳啟華、王力宏、黃德斌、毛舜筠、蔣琦、谷德昭、容祖兒、陳冠希等。

聯盟成員何柱樑醫生和陳志輝律師表示，為引起觀眾收看電影的興趣，主辦者將推出一個有獎遊戲，在電影播映完畢之後，觀眾只要回答兩個問題，且答對就可以參加抽獎。獎品為IPC出的Pentium3電腦組合一部，價值二千元，另設三份精美紀念品。問題一：當劇中的孩子被證實患上血癌時，醫生建議父母（張國榮與梅艷芳）做些什麼？問題二：安省年有多少人因吸菸或吸入二手菸而死亡？答案有三，請選其一：A. 六千人，B. 一萬二千人，C. 二萬四千人。觀眾可將答案傳真至905－479－7763或電郵至twon@city.markham.on.ca，截止日期為六月九日，得獎名單將於新時代電視的螢幕八爪魚節目中公佈。有關詳情可致電905－479－7757。

警方剷獲近六萬粒毒品
逮捕兩嫌 沒收總值百餘萬財產

【本報多倫多訊】皇家騎警聯合調查組與尼亞加拉地區警方合作，繳獲了與毒品交易有關財產，總價值一百多萬元，警方逮捕了兩名疑犯。

一疑犯為五十一歲的法蘭西斯（Helen Frances），另一疑犯為三十歲的理察德（Alexander Richard），現被控販毒與違反保釋條件。警方還沒收了如下財產：四棟房屋；價值三十萬元的股票；價值二萬元的註冊退休基金帳戶；約十萬八千加元現金；二千四百美元現金；還有一輛價值七萬六千元的賓士轎車和一價值一萬元的勞力士手錶。

警方共繳獲了五萬九千多粒毒品，市面價值約四十六萬五千元。

全加華人聯會理事就職

↑全加華人聯會（安大略區）第二屆理事暨執委就職典禮昨日在吉慶酒樓隆重舉行，活動吸引超過三百名嘉賓參加。圖為全加華人聯會執行主席陳丙丁（右二）、中國駐多倫多總領事張淑賢（中）及伍卓生（右一）、林立（左二）、饒文鶴（左一）攝於會場。（文：吳建華）

HOMELIFE
METRO Realty Inc. －Realtor

Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293－5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502－2238

專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達 95％分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230－8826/293－5093

▲東山 BAYVIEW/JOHN 高級屋 18 萬餘。▲萬錦兩層鎮屋 3 大睡房土庫完成。

EDDIE WOO 胡榮耀** (416)917－6883

▲ AVENUE RD. 旭星半獨立 DUPLEX 出售，有裝修，雙車房，只售 37 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093

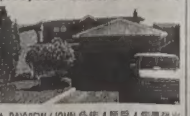
▲ BRIMLEY/FINCH 主層二樓自住土庫分門出入 2 睡房租又現租$1,030 急售 28 萬餘

CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

▲士嘉堡三睡房 LINK 屋主人套房完成土庫近高級學校及 TTC 價二十四萬餘。

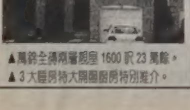
JENNY 彭（劉太）* (416)293－5093

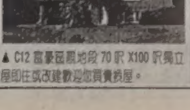
▲北約克半獨立屋複式五層 31 萬餘，木地板，全新裝修，四睡房兩浴室。

DAVID ONG 王大偉* (416)609－2204/293－5093

▲ BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 35 萬 8。

JUDY NG 伍* (416)293－5093

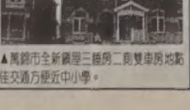
▲士嘉堡免管理費鎮屋 3 房 3 廁主層全柚木地板中央冷氣級屋主人套房 20 餘萬。

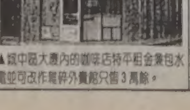
RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)293－5093/492－0895

▲萬錦全磚兩層靚屋 1600 呎 23 萬餘。▲ 3 大睡房特大兩園廚房特別推介。

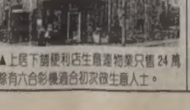
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲ C12 富豪區靚地段 70 呎 X100 呎獨立屋即住或改建歡迎您買貴換屋。

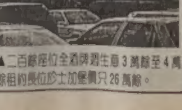
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲士嘉堡鎮屋四房兩廁西人業主售十四萬餘詳情請上網看 saifoolau.com

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093

▲萬錦市全新鎮屋三睡房二廁雙車房地點佳交通方便近中小學。

MARIA 陳纖怡* (416)293－5093/699－4262

▲城中區大廈內的咖啡店特平租金兼包水電並可改作髮碎外賣舖只售 3 萬餘。

MARIA 陳纖怡* (416)293－5093/699－4262

▲上居下舖便利店生意連物業只售 24 萬餘有六合彩機適合初次做生意人士。

STEWART 曾* (416)293－5093

▲二百餘座位全酒牌酒生意 3 萬餘至 4 萬餘租約長位於士加堡價只 26 萬餘。

天仁輕鬆小站第五家分店開張

各門市酬賓送「酷樂杯」 消費滿20元即有外送服務

【多倫多訊】天仁茗茶集團「輕鬆小站」第五家分店於五月廿七日（星期日）在861 Yorkmills Rd., East #2B開張，這是該集團攻入主流市場之第二家泡沫紅茶外賣專門店，為慶祝新店開張，輕鬆小站各門市推出酬賓活動，贈送泡綠茶粉的好幫手「酷樂杯」及精美喫茶趣泡茶壺杯一套。

「發展多角化、國際化，厚植企業根基」是天仁集團的經營方針，求新、求變的天仁集團本著「茶、休閒、生活化」的理念，結合古典及現代茶藝，以現代中國風俗為本質，天然健康人情味為宗旨，發展符合年輕人所追求的健康飲食，於一九九六年七月於萬錦市城市廣場設立北美第一家純台灣泡沫紅茶店「輕鬆小站」，提供了方便溫馨的休閒空間，由於受到各界歡迎，於一九九七年七月於萬錦市大都會廣場設立第二家「輕鬆小站」，生意更加興隆，去年一月在北約克市Empress Walk又成立第三家，並於去年底成功進入主流市場於Yorkdale Shopping Mall開設泡沫紅茶專賣店，更受到中外人士的喜愛及肯定。

新開張的第五間「輕鬆小站」設立中央廚房，能供應衛生合格的茶食及簡餐給消費者，並增設台式便當外送業務，消費滿廿元，即有外送服務。

為慶祝第五間新店開張，輕鬆小站各門市均舉辦酬賓活動：凡在輕鬆小站購買滿五杯珍寶（特大杯）珍珠奶茶，除贈送一杯大珍珠奶茶外，再贈送一酷樂杯，買滿九杯大杯珍珠奶茶除送一杯外再贈送一個酷樂杯。另在該店消費滿卅元（折扣，稅前）加五元即可得精美喫茶趣壺杯一套（零售每套十八元加稅）數量有限送完即止。

「輕鬆小站」企業化的經營及專業化獨特產品曾獲Bayview Post Magazine推薦為多倫多最好的泡沫紅茶，由於進入主流市場獲有極佳的聲響，因此該企業擬再接再厲於近期中將在Upper Canada及Eglinton & Yong兩個地點設立新據點。另輕鬆小站亦有供應泡沫紅茶的各種原料，品質保證第一，價格合理，請洽(905)305－0166。

→「輕鬆小站」第五家分店正式開張營業。

Fortune & Strength 專賣風水工藝品與刀、劍

【多倫多訊】運氣、財富與力量是多少人夢魅以求並為之奮鬥的人生理想。Fortune & Strength風水工藝品及刀劍專門店願以風水文化的神奇力量，助您一臂之力，為您實現心中的夢想，贏得成功的人生。

該店取名Fortune & Strength意思是希望他們的風水工藝品及刀劍精品能給您帶來好的運氣、財富和力量，他們主要經營兩大類商品，一類是帶有東方文化背景的風水用品及各種收藏珍品，含有古玩、銅器、水晶、玉器、佛像、雕塑、字畫等，中華民族五千年的文化歷史，源遠流長，博大精深，其中的風水文化包括易經八卦、陰陽五行、河洛理數、四柱推命等，所包含的樸素科學原理，辯證的思想，無不閃爍著中華民族智慧的火花，不僅在東方流行三千年，如今在西方也風靡一時，這數千年來，它一直幫助人們驅凶避邪，增能聚氣，招財納祥，改運增進家宅平安等，顯示著神奇的力量。

Fortune & Strength的另一類商品主要是以歐洲、美國、日本直接進口的高檔刀劍及武術用品，自古英雄，無不揮刀舞劍，疆域拼殺，以圖建功立業，雖然刀劍現在已不再是英雄的代名詞，但是一把錚亮的寶劍，懸於家中，不但是驅凶避邪的風水寶物，更給人一種不同凡響的志趣，事實上，刀劍也是一種文化收藏品，每一把刀、每一支劍的背後都有著具體的文化背景。

該店聘請著名的西人風水大師Mr. Gordon Spowart為顧問，Gordon先生是加拿大幾家電視、電台風水節目主持人，顧客有什麼具體風水問題，可直接向他查詢。

Fortune & Strength風水、刀劍專門店，所有商品均直接進口，批發及零售價錢合理，地址：492 Yonge St. (2 Blocks North of College St.), Toronto, Ontario M4Y 1X5，電話：(416)920－6177。

Mr. Hong Wei Yan 負責人 Fortune & Strength↑

寶馬杏仁霜換新裝

選料上乘 保證絕不含防腐劑

【多倫多訊】香港出品的「寶馬」杏仁霜，歷史悠久，迎合新世紀伊始，改換桃紅色罐新裝，既具傳統口味，亦配合時尚風格，行銷中外，銷量第一，各大超級市場均有代售，深受飲家讚美。

「寶馬」杏仁霜選用上等天津南北杏仁、川貝及其他優質配料，以傳統古方配製而成，保證絕無糖精、色素及防腐劑，成為有益健康飲品，經美國醫學研究，中國杏仁可預防肺癌、降血壓、膽固醇、防止衰老，促進新陳代謝，兼具美容作用。

除川貝杏仁霜外，並已推出杏仁芝麻糊，同樣為健康飲品，美味可口，香滑無比，歡迎查詢有關上述產品詳情，請致電：(905)471－4481常記貿易有限公司洽詢。地址：萬錦8 Heritage Road, Markham；營業時間：星期一至星期五，早上九時至下午五時三十分。

←寶馬牌杏仁霜換新裝。

達英理工學院開暑期班

中、小學生可來上電腦、動畫課

【多倫多訊】暑期即將來臨，去旅遊、去工作還是學習，學生們開始為度過漫長的暑期而盤算。同時，家長們更是為這漫長的暑期而發愁，不知如何安排能量過剩、充滿活力的孩子。他們絞盡腦汁，四處打聽，相互交流，希望能讓自己的孩子有一個愉快而有意義的暑期。

為此，多倫多的達英理工學院設計一套適合中、小學生特點的電腦多媒體及動畫設計暑期課程。該課程的特點是不需電腦和繪畫背景，不受年齡限制，寓教於樂，開發智力。中、小學生最具想像力，他們沒有框框限制，求異而不求同。電腦加色彩，加構圖，將給學生一個嶄新的、充滿無限想像的世界。他們可以利用電腦在這五彩繽紛的萬花世界裡，盡情的翱翔，不斷創造，展現他們各自的技能和潛力，更能陶冶情趣，用自己的雙手創作自己最喜愛的圖畫。

電腦多媒體及動畫設計課程的學習，將把你帶入五彩繽紛的萬花世界，為將來的發展打基礎，新一代電腦開發者將從這裡開始。報名及課程詳情，請電：(416)368－2882查詢。

宏達理財宴請總統級客戶

重視華人市場 擁有最多華裔代表

【多倫多訊】全國最大優惠經紀公司宏達理財（TD Waterhouse），為答謝客戶鼎力支持，特別於五月十六日星期三，在多倫多萬錦市太古金王朝酒家設宴款待百多位總統級客戶。宏達理財集團副主席施約翰（John G. See）更親自偕同業務高級副總裁Bruce Shewfelt及多位行政要員出席晚宴，接待嘉賓。

設宴款待總統級華裔客戶已成宏達理財答謝客戶之傳統，已連續多年舉辦上述晚宴。該集團今年更順應客戶要求，再次以中式筵席款客，席間送出多份精美禮品，氣氛熱鬧，賓客盡興而歸。

宏達理財集團副主席施約翰在席上表示，宏達理財一直致力為本地華人提供最優秀服務，包括在過去六個月於多倫多、溫哥華、卡加利、愛民頓及滿地可舉辦逾百個國、粵語講座，為華裔客戶提供實用投資資料。施約翰續指出，該公司在本年二月特別增設總統級客戶電話專線，進一步提升服務質素，讓總統級客戶獲享更親切週到服務。

事實上，宏達理財擁有全國最多華裔業務代表，一星期七日每日廿四小時以國、粵語為客戶服務，足見其對華人市場的重視。

投資定當審慎．服務必盡忠誠

BMO Nesbitt Burns 滿地利時證券

Edmond Chin CIM, FCSI
Vice President・Investment Advisor

錢煒文
副總裁・投資顧問
（精通國・粵語）

信置互惠基金定期提取計劃
既有投資增長 又有穩定入息
416-292-8789
1-888-810-8383
Woodside Square

AIM　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想

聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

Rudi Schepers 前移民簽證官　Rudolf Kischer 移民上訴律師　Sunny Bai BE, MBA, PHD　Harry Mueller 前移民簽證官

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
- 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
- 企業移民、投資移民、自僱移民
- 家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）
- 企業移民取消條件
- 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
- 返加證申請
- 旅遊、商務、學生簽證身份轉換
- 美國L1簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？
本中心推出就業服務2000計劃，
請速致電查詢

中心特點
- 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務，不成功不收費
- 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
- 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
- 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構
- 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

服務網絡：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 瀋陽 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫

聯絡方式
電話：(416)593－8008 傳真：(416)593－8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

美加移民
技術移民　學生移民　保姆移民　投資／企業移民
學生簽證　工作簽證　考察簽證　父母／夫妻擔保
移民上訴　宣誓公證　返加證　簽證延期／轉換
民事訴訟　協議離婚　合同契約　生意／房產買賣
獨家提供：魁北克技術移民　中專以上學歷，半年以上工齡，23－35歲
美國簽證：簽證代辦　簽證排期　面試翻譯
大律師：R. Zeidman, MBA, LLB　華人助理：John Q. Zou（鄒強）
Toronto Office: Suite 2000, 390 Bay Street Ontario M5H 2Y2 (Bay /Queen)　中文熱線：(416)258－1188
North York Office（請先預約）：Suite 1902, 4950 Yonge Street Ontario M2N 6K1 (Yonge /Sheppard)　Tel: (416)862－2121 Fax: (416)498－3336

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二　時免費停車・

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114

喬治 卡特
GEORGE N. CARTER
B.S, M.A., M.A., LL.B.
具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗，
專為各種疑難刑事案件辯護及上訴
—謀殺—搶劫—盜竊—傷人—偽造
—詐騙—醉駕—拘捕—性騷擾
—毒品案及各類刑事案件
免費45分鐘初步諮詢
國、粵語者 (416)330－5493
OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481－2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown 近央街) TORONTO, ONT. M5H 3K6
刑事法大律師

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261 傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G座
加拿大移民專業公會會員OPIC

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民　投資移民　企業移民　自雇移民
家庭生意　親屬移民　結婚擔保　未婚擔保
住家保姆　學生簽證　工作簽證　簽證延期
美國簽證　回加許可　追移民紙　困難入籍
難民申請　被拒上訴　人道移民　部長特許
聆訊保釋　刑事訴訟　刑事洗底　意外索賠
交通告票　錢債索賠　公司註冊　生意買賣
房屋買賣　合同契約　分居協議　結婚協約
協議離婚　代寫遺囑　更改姓名　單身證明
擔保書　委托書　翻譯公證　駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆特設專家組快速辦理協議離婚$260起
◆學生多次往返簽證 100% 成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
北京・瀋陽・撫順・大連・長春・哈爾濱・銀川・煙台・鞍山・廣州・石家莊・昆明・天津・上海・大石橋・烏魯木齊
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－18:00　周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm, Toronto
創立於1983年
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國、粵、台、上海及英語服務
如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088　傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
總任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418－8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592
FAX: (416)924－7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W.　YONGE ST.　國際移民
聘業務代理
歡迎來電或到訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292